

ICS 29.120.10

Ersatz für
VG 96936-10:1996-12 und
VG 96936-10/A1:2006-08

**Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle —
Teil 10: Metallische Geflechtschläuche und Geflechtleiter, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Protective conduits, protective sleeves, protective channels —
Part 10: Metallic tubular braids and braid conductors, detail specification;
text in German and English

Tuyau protecteur, conduit protecteur, canal protecteur —
Partie 10: gaines tressees metallique et conducteurs tressees, spécification particulière;
texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 14 Seiten
Total extent 14 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	5	4.1 General technical-organizational requirements	5
4.2 Technische Daten	5	4.2 Technical data	5
4.2.1 Maße und Massen	5	4.2.1 Dimensions and masses	5
4.2.2 Typ A	6	4.2.2 Type A	6
4.2.3 Typ B	7	4.2.3 Type B	7
4.2.4 Typ C	8	4.2.4 Type C	8
4.3 Werkstoff	9	4.3 Material	9
4.4 Verarbeitung	9	4.4 Processing	9
4.5 Ausführung	9	4.5 Design	9
5 Prüfungen	10	5 Tests	11
6 Typprüfung	12	6 Qualification test	12
6.1 Allgemeines	12	6.1 General	12
6.2 Grundtypen	12	6.2 Basic types	12
6.3 Einzelzulassung	12	6.3 Detail approval	12
6.4 Listing der Zulassung	13	6.4 Listing of the qualification approval	13
7 Qualitätssicherung	13	7 Quality assurance	13
7.1 Gütesicherung	13	7.1 Quality assurance	13
7.2 Güteprüfung	13	7.2 Quality inspection	13
8 Bezeichnung	13	8 Designation	13
9 Kennzeichnung und Verpackung	13	9 Marking and packaging	13
9.1 Kennzeichnung des Bauelements	13	9.1 Marking of the component	13
9.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	13	9.2 Marking on the packaging	13
9.3 Verpackung	13	9.3 Packaging	13
9.4 Lieferlängen	13	9.4 Delivery lengths	13
10 Umweltverträglichkeit	14	10 Environmental compatibility	14
Literaturhinweise	14	Bibliography	14
Tabelle 1 — Typ A	6	Table 1 — Type A	6
Tabelle 2 — Typ B	7	Table 2 — Type B	7
Tabelle 3 — Typ C	8	Table 3 — Type C	8
Tabelle 4 — Ausführung	9	Table 4 — Version	9
Tabelle 5 — Prüfungen	10	Table 5 — Tests	11
Tabelle 6 — Grundtypen	12	Table 6 — Basic types	12

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Geflechtschläuche nach dieser Norm unterliegen der Typprüfpflicht; siehe hierzu VG 96936-2.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-09 AA, Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle (NEA 543.3), erstellt.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich „Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle“.

VG 96936, Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle, besteht aus:
siehe VG 96936-1, Übersicht

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Diese Norm ist anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Aus logistischen Gründen sind Geflechtschläuche und Geflechtleiter nach dieser Norm Ersatz für die in VG 96936-10 Bbl 1 aufgeführten Bauelemente.

Änderungen

Gegenüber VG 96936-10:1996-12 und VG 96936-10/A1:2006-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Es wurde der Typ C aufgenommen;
- b) Es wurden Versorgungsnummern ergänzt;
- c) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 96936-10:1996-12

Foreword

Tubular braids according to this standard are subject to qualification approval; for this refer to VG 96936-2.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-09 AA, Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle (NEA 543.3).

The presented standard is detail specification for protective conduits, protective sleeves, protective channels.

VG 96936, protective conduits, protective sleeves, protective channels, consists of:
see VG 96936-1, Summary

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

This standard is recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

On logistical reasons, tubular braids and braid conductors according to this standard replace those as shown in VG 96936-10 supplement 1.

Amendments

Compared with VG 96936-10:1996-12 and VG 96936-10/A1:2006-08 the following amendments have been adopted:

- a) Type C has been taken up;
- b) Stock-numbers have been supplemented;
- c) This standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 96936-2 für Geflechtschläuche, die zum Schutz und zur Abschirmung von elektrischen und mechanischen Bauelementen angewendet werden und für Geflechtleiter, die zur Herstellung von Masseverbindern verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokumentes (einschließlich aller Änderungen).

VG 95212-29, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB) — Teil 29: Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle*

VG 96936-2, *Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle — Teil 2: Fachgrundnorm*

VG 96936-10 Bbl. 1, *Schutzschläuche, Schutzrohre, Schutzkanäle — Teil 10: Metallische Geflechtsschläuche; Querverweisliste zur Typenreduzierung*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach VG 96936-2 und die folgenden Begriffe.

3.1 Richtwert

Wert eines quantitativen Merkmals, dessen Einhaltung durch die Ist-Werte empfohlen wird, ohne dass Grenzwerte vorgeschrieben sind.

[DIN 55350-12:1989-03]

1 Scope

This specification applies in connection with VG 96936-2 for tubular braids used for the protection and screening of electrical and mechanical components and for flat braid conductors applicable for the manufacturing of bonding straps.

2 Normative references

The following reference documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

VG 95212-29, *Lists of approved components (LZB) — Part 29: Protective conduits, protective sleeves, protective channels*

VG 96936-2, *Protective conduits, protective sleeves, protective channels — Part 2: Generic specification*

VG 96936-10 Bbl. 1, *Protective conduits, protective sleeves, protective channels — Part 10: Metallic tubular braids; cross-reference list for standardization of types*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions according to VG 96936-2 and the following apply.

3.1 Standard value

Value of a quantitative characteristic, the observance of which is recommended by the actual values, without limit values are given.

[DIN 55350-12:1989-03]

4 Anforderungen

4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen

Für Bauelemente nach dieser Norm gilt der Bezugseinheitenkode MR.

In Zeichnungen, Stücklisten oder sonstigen technischen Unterlagen sind bestimmte Längen von Geflechtschläuchen oder Geflechtleitern wie folgt anzugeben:

Beispiel: Schlauch VG96936T10A005B
Länge am Einbauort: 1 000 mm

Die für den jeweiligen Anwendungsfall angegebene Länge ist nicht Bestandteil der Bezeichnung.

4.2 Technische Daten

4.2.1 Maße und Massen

Maße in Millimeter

Die Bauelemente brauchen der bildlichen Darstellung nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

4 Requirements

4.1 General technical-organizational requirements

For components according to this standard the reference unit code shall be MR.

In drawings, parts lists or other technical documents the specified lengths of braided cable sleeves for braid conductors shall be determined as follows:

Example: Schlauch VG96936T10A005B
Length at installation place: 1 000 mm

The specified length is not a part of the designation.

4.2 Technical data

4.2.1 Dimensions and masses

Dimensions in millimetres

The components do not need to correspond to the drawing, only the indicated dimensions are mandatory.